



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 15 / 09 / 2016

ម៉ោង (Time/Heures): 13 00

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: **SANNY RADA**

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/454

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ អង្គារ ទី ០៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៦

សវនាការលើកីស្តីតាង - ថ្ងៃ ៤៣៥

រៀបចំដោយ៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង និងលោក Matteo CRIPPA

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ៖ ចៅក្រម យ៉ា សុខន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា, ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម ធួ មណី
ចៅក្រមបំរុង៖ ចៅក្រម Martin Karopkin
ក្រឡាបញ្ជី ៖ កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង និង លោក Matteo CRIPPA
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Nicolas KOUMJIAN, និង កញ្ញា សុង ធីន្ត
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារព្យាជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE, លោក លីវ សុវណ្ណា
ក្រុមមេធាវីការពារព្យាជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី Anta GUISSÉ, លោក គង់ សំអុន
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោកស្រី ស៊ិន សុវន, លោក ឡោ ជុនធី, លោក វ៉ែន ពៅ, លោក ហុង គីមសួន

ដើមបណ្តឹង/សាក្សី/អ្នកជំនាញ៖ សាក្សី ជិន សារឿន (2-TCW-1028)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធារី
ផ្សេងៗ៖ លោក កែវ វ៉ាត, លោក សុខ សុភ័ក្រ, កញ្ញា សួ សុធារី, លោក ម៉ៅ សុវណ្ណា, លោក យស សេរីវិត្ត, លោក ឡាយ ណារា, កញ្ញា Elodie KANCEL

<u>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</u>		
ថ្ងៃទី ០៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៦	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៨.៥៩	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.១៣
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.០៩	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៣០
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៣១	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣១
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤៣	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០៨
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖		៣ ម៉ោង ២៨ នាទី

<u>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត</u>			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ	០៨.៥៩	០៩.០១
	ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០១	០៩.០២
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០១	០៩.០២
	អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.០៣	០៩.០៤
ការបន្តតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី ជិន សារឿន (2-TCW-1028)	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០៤	១០.៥១
	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១០.៥១	១១.៣១
		១៣.៣១	១៤.២០
	មេធាវីនាំមុខ	១៤.២១	១៤.៤៣

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖
 ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការនិងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី
 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគី ទាំងអស់មានវត្តមាន។ ដោយឡែកជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ
អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម
ក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី
សវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

ការបន្តតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី 2-TCW-1028
មេធាវីការពារក្តី នួន ជា សហព្រះរាជអាជ្ញា និងសហមេធាវីនាំមុខ បានបន្តតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី
ជិន សារឿន (2-TCW-1028)។

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/7822	D175/2.12	00229173 - 00229268; 00667295 - 00667430; 00665289 - 00665396.	DC CAM Interview of Lan	P	00229230; 00229231;	00667375; 00667377;	00665353; 00665354;
E3/1022	D108/28.42	00021538; 00335203; 00588788.	To beloved Brother 89 (Telegram)	P	00021538	00335203	00588788

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/10578	-	00042513 - 00042533; 01249752 - 01249775; 01249776 - 01249791.	DC-Cam interview with CHIN Sarcoun	P	00042513; 00042514; 00042517; 00042520; 00042522; 00042523; 00042524; 00042526; 00042533;	01249753; 01249757; 01249758; 01249760; 01249763; 01249764; 01249765; 01249767; 01249775;	01249777; 01249779; 01249781; 01249783; 01249784; 01249786; 01249791;

E3/799	-	00083157-00083160; 00184777-00184781; 00323914-00323917.	Note of Committee Division 920 Meeting: Report about enemy situation and our situation	P	00083160;	00184780; 00184781;	00323917
E3/1664	D222/1.19	00742841-00742889 (partial); 00397566-00397749; 00707392-00707411 (partial).	" Khmer Rouge Purges in the Mondul Kiri Highlands"	P	00742841-00742889 (partial)	00397671; 00397684; 00397685; 00397712 - 00397726.	00707392-00707411 (partial)
E3/877	-	00021513; 00185226; 00283109.	Telegram #54 to beloved and respected M.870: Our forces killed one Yuon in Dakk Dam on 25-05-1977.	P	00021513	00185226	00283109
E3/1204	D366/7.1.800	00020855; 00590303; 00531056.	Telegram 34: To respected and beloved Office 870	P	00020855	00590303	00531056
E3/7960	D366/7.1.585	00851611-00851730; 00450266-00450329; 00763868-00763933.	DC-Cam interviews in Mondul Kiri Province	P	00851665	00450295	00763898
E3/8639	D108/32.3	00003996	S21 Photograph of Binh Y Ban (adult male)	C	00003996	00003996	00003996

ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.០៣)
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញឱ្យបានមុនម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ០៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៦ ។(១៥.១២)

<p>កាលវេលាសវនាការបន្ត</p> <p>សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ០៨ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។ នៅថ្ងៃទី ០៤ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៦ មានកិច្ចប្រជុំរៀបចំសវនាការដែលនឹងចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង ០១.៣០ នាទី រសៀល។</p>

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៣ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៦

ក្រឡាបញ្ជី

ក្រឡាបញ្ជី

